

大会

正式记录

第五十三届会议

第五十四次全体会议

1998年11月10日,星期二,上午10时举行

纽约

代理主席: 芒格拉先生.....(苏里南)

主席不在,由副主席芒格拉先生(苏里南)主持会议。

上午10时10分开会。

悼念科摩罗国家元首穆罕默德·塔吉·阿卜杜勒卡里姆

代理主席(以英语发言):在我们今天上午处理议程项目之前,我有责任沉痛地悼念科摩罗伊斯兰联邦共和国已故国家元首穆罕默德·塔吉·阿卜杜勒卡里姆先生阁下,他于1998年11月5日逝世。

我代表大会请求科摩罗代表向科摩罗政府和人民及穆罕默德·塔吉·阿卜杜勒卡里姆先生的遗属转达我们的吊唁。

我请各位代表起立静默一分钟,以悼念穆罕默德·塔吉·阿卜杜勒卡里姆先生阁下。

大会成员静默一分钟。

代理主席(以英语发言):我请苏丹代表发言,他将代表非洲国家集团发言。

埃尔瓦先生(苏丹)(以阿拉伯语发言):

“信士中有许多人,已实践他们与真主所订盟约:他们中有成仁的,有待义的,他们没有变节”。(《古兰经》,第三十三章第23节)

此刻代表联合国非洲成员国集团在大会发言,感到悲痛。我们是代表整个非洲大陆、实际上是代表全世界对兄弟的科摩罗已故总统穆罕默德·塔吉·阿卜杜勒卡里姆先生的逝世表示悲痛。

我代表非洲集团向科摩罗代表团表示真挚的吊唁,并通过该代表团向这一兄弟国家的政府和人民及已故总统的家属表示吊唁,他曾经是非洲的一位重要人物。我们请求上帝拥抱阿卜杜勒卡里姆总统,并给他的家庭和人民带来刚毅和安慰。

阿卜杜勒卡里姆总统有很多珍贵的事迹。他属于最杰出的政治家;他曾经是科摩罗的一位杰出领导人。历史将证实他所取得的很多成就。阿卜杜勒卡里姆总统在我们都知道的科摩罗历史上的困难时刻掌握权力,他自那时起就把自己的使命看作是作为领导人为其人民服务、和指导人民取得成功,以及促进其国家的统一和团结的目标,延续其充满斗争的记录。他为了这一斗争而经受痛苦及被监禁。他获选领导他的国家,赢得其人民中间大多数人的选票,由于他以自我牺牲而致力于发展一个基于伦理、道德、尊重人权和尊重其人民意愿的社会,而赢得了其人民的尊重和区域组织的承认。

随着这位明智的领导人的去世,兄弟的科摩罗失去了一位伟大的贤明者,以及一位干练的领导人。这不仅是在科摩罗、而且是整个非洲的损失,非洲渴望拥有象穆罕默德·塔吉·阿卜杜勒卡里姆先生这样的负责任的领导人。我们请上帝把他同所有烈士一道带走并宽恕。

代理主席(以英语发言):我下面请阿曼代表发言,他将代表亚洲国家集团发言。

希奈先生(阿曼)(以英语发言):我极为荣幸地代表亚洲国家集团,同大会其他成员一道,向科摩罗伊斯兰联邦共和国已故总统穆罕默德·塔吉·阿卜杜勒卡里姆先

生阁下表示特别的悼念。穆罕默德·塔吉·阿卜杜勒卡里姆先生的政治生涯非同凡响,自科摩罗于 1975 年获得独立以来在历届政府中担任过重要职务。他在国际事务中发挥了显著的作用,同各国元首们积极参加了非洲统一组织、伊斯兰会议组织和阿拉伯国家联盟的会议。我们意识到,穆罕默德·塔吉·阿卜杜勒卡里姆先生的逝世是科摩罗伊斯兰联邦共和国的难以估量的损失,给其人民带来了巨大的悲痛。

我代表亚洲国家集团,请求科摩罗常驻代表,向科摩罗政府和人民、特别是阿卜杜勒卡里姆总统的家属转达该集团的悼唁。我们祈祷上帝给予他们耐心来承受这一巨大的损失。愿阿卜杜勒卡里姆总统的灵魂永远安息。

代理主席(以英语发言):我请罗马尼亚代表发言,他将代表东欧国家集团发言。

戈里策先生(罗马尼亚)(以英语发言):东欧集团国家深感遗憾获悉科摩罗伊斯兰联邦共和国总统穆罕默德·塔基·阿卜杜勒卡里姆不幸逝世。阿卜杜勒卡里姆总统多年来是他的国家政治生活的杰出参与者,自从 1996 年 3 月当选国家元首以来,他一直大力为国家的政治稳定和经济进步以及科摩罗人民的福祉而努力。

在此深切悲痛的时刻,我谨代表东欧国家集团向科摩罗临时总统、科摩罗政府和人民和首先是对死者的家属表示我们的衷心哀悼。我们深信,这一悲痛事件将进一步动员科摩罗人民努力实现该国政治和经济问题的和平解决。

代理主席(以英语发言):现在我请厄瓜多尔代表发言,他将代表拉丁美洲和加勒比国家集团发言。

伊斯基耶多先生(厄瓜多尔)(以西班牙语发言):厄瓜多尔代表团谨代表拉丁美洲和加勒比国家集团对 1998 年 11 月 5 日国家元首穆罕默德·塔基·阿卜杜勒卡里姆先生阁下不幸逝世向科摩罗伊斯兰联邦共和国政府和人民表示我们衷心的哀悼。拉丁美洲和加勒比国家集团谨赞同对阿卜杜勒卡里姆先生的这一特殊和衷心的悼念,他是一位杰出的政治家,并且是对他的国家和对国际社会十分重要的一位政治领导人,人们将永远怀念他在他的国家历史中的地位。

如蒙科摩罗代表团将拉丁美洲和加勒比国家集团成员国的这一友好信息转达给死者家属以及科摩罗伊斯兰联邦共和国当局和人民,厄瓜多尔代表团将不胜感激。

代理主席(以英语发言):现在我请澳大利亚代表发言,他将代表西欧和其他国家集团发言。

史密斯先生(澳大利亚)(以英语发言):我有幸代表西欧和其他国家集团发言。

我悲痛地代表该集团对国家元首、穆罕默德·塔基·阿卜杜勒卡里姆先生阁下不幸去世向科摩罗伊斯兰联邦共和国人民和政府表示诚挚的哀悼。

阿卜杜勒卡里姆是数十年科摩罗政治生活中的一位重要人物,他的事业在 1996 年 3 月当选为总统时达到了顶峰。历史将会证明他作为总统所取得的成就并证明他为人民的福祉所作的贡献。

在这一艰难时刻,我们思念科摩罗人民和政府。

代理主席(以英语发言):现在我请也门代表发言,他将代表阿拉伯国家集团发言。

阿什塔勒先生(也门)(以阿拉伯语发言):我谨代表阿拉伯国家集团对穆罕默德·塔基·阿卜杜勒卡里姆先生阁下不幸去世向科摩罗群岛政府和人民表示我们最诚挚的哀悼,在他对建设科摩罗发挥巨大作用之后,于 1996 年 3 月 25 日就任他的国家的总统职务。这是科摩罗人民和整个非洲大陆的巨大损失。

我们阿拉伯国家集团谨表示我们衷心的哀悼,并祈求真主为死者家属带来平安。我们请科摩罗常驻代表向科摩罗人民转达我们的哀悼。

愿真主宽恕他并使他安息。

代理主席(以英语发言):现在我请美利坚合众国代表发言,他将代表东道国发言。

蒙托亚女士(美国)(以英语发言):美国政府谨对阿卜杜勒卡里姆总统的家属和科摩罗伊斯兰联邦共和国人民表示哀悼。

我们忆及在我们本国悲痛的时候——一架被劫持的埃塞俄比亚航空公司的飞机在印度洋悲惨坠毁——阿卜杜勒卡里姆总统和科摩罗人民帮助了坠机事件中的美国遇害者、其家属和美国政府。我们还忆及在第二次国家悲剧——恐怖主义对我们驻内罗毕和达累斯萨拉姆的袭击事后总统所提供的援助和支持。

在科摩罗的年青民主国家所处的这一关键时刻,我们呼吁该国政府和人民为了国家的利益齐心协力、团结一致。这是悼念阿卜杜勒卡里姆总统的最佳和最恰

当的办法——宪政力量在确保一位新的国家元首安全、合法继位中取胜。

代理主席(以英语发言):现在我请科摩罗伊斯兰联邦共和国代表穆罕默德·阿布德·马哈穆德先生发言。

马哈穆德先生(科摩罗)(以法语发言):科摩罗代表团极为激动地听取了诸位刚才对我们已故的共和国总统,穆罕默德·塔基·阿卜杜勒卡里姆阁下的赞扬。我们谨代表我国政府和科摩罗人民向所有会员国并向联合国秘书长科菲·安南先生——他也热烈赞扬了我国总统——表示我们最真挚的感谢。

首先我要向诸位保证,这个临时阶段正在镇定平稳地进行。根据科摩罗宪法第十条,共和国最高级委员会注意到共和国总统的去世,在政府授权下将总统的临时权力转交给共和国高级委员会主席塔吉丁·本塞义德·马松德先生,他也是宪法委员会成员。

我谨谈一下我国总统的一些成就,作为对他的美好追思。穆罕默德·塔基·阿卜杜勒卡里姆先生 1936 年生于科摩罗姆贝尼。他是科摩罗第四任总统,可以说他是科摩罗政界第一代的代表。他以他的干劲和责任感称著。1967 年他当选科摩罗领土大会代表他的地区的一名代表。

在科摩罗取得独立前,他还曾经几次担任过部长职务。他是坚忍不拔追求独立的斗士,因此,1975 年 7 月 6 日独立的目标得到实现并没有使他感到惊奇。但是,他也遭遇过政治挫折,导致他被监禁和流亡。1978 年,他当选为联邦议会的议员和议长。然后,由于政治信念,他于 1985 年第一次被迫流亡。在流亡法国 5 年之后,他于 1990 年返回科摩罗,参加了共和国总统艾哈迈德·阿卜杜拉·阿卜杜拉曼先生被一伙雇佣兵暗杀后举行的总统竞选。他为赛义德·穆罕默德·乔哈尔先生所击败。1995 年政变后,看来他已成为恢复国家的权威和着手国家重建的明确人选。他参加了 1996 年的竞选并当选,取代了乔哈尔先生。

他是一个实行对话的人,他呼吁各政治集团恢复岛国的合法性。在非洲统一组织、法语国家和印度洋特设委员会的范围内,塔基总统提倡加强南南合作的想法,走在了其他国家元首和政府首脑的前面。在法语国家范围内,他提请注意岛国对各国千百万国民共同享有的文化遗产的坚定承诺。

他支持印度洋委员会国家广泛区域市场一体化的想法。同样,在阿拉伯国家联盟和伊斯兰会议组织的范围内,他提请注意应该以团结的原则指导成员国之间的关系。最后,他努力通过协议加强双边关系。这些协议开辟了共同发展和教育支助项目的道路。

根据塔基总统的正当期望,我在这一庄严论坛呼吁国际社会帮助我国找到办法解决我国所面临的分裂主义的危机。科摩罗的团结和领土完整正在受到威胁。我国的基础面临危险,非洲和印度洋的和平与稳定也面临危险。这为全世界开创了一个危险的先例。解决昂儒昂危机需要国际支援和阿拉伯以及非洲国家的承诺。现在比以往更需要采取措施,不仅要解决当前的危机,而且要确保和平与安全。和平与稳定是该地区和科摩罗持久与和谐的经济社会发展的保障。

科摩罗在哀痛中,科摩罗人民成了孤儿。塔基总统想为整个国家的人民进行调节,让他们实现和平,让科摩罗向外部世界和全球化开放。国际社会失去了一个孩子,这个孩子深深地致力于西南印度洋区域的和平、安全与稳定的事业。

议程项目 3

出席大会第五十三届会议各国代表的全权证书

基德瓦先生(巴勒斯坦)(以阿拉伯语发言):我谨在大会程序框架外就全权证书委员会的报告表示以下意见。

成员们都知道,不结盟国家运动第十二届部长级会议确认以色列应根据国际法参加大会的工作。因此,以色列的全权证书不应涵盖包括圣成耶路撒冷在内的自 1967 年以来被占领领土。

大家还知道,不结盟运动协调局指示其主席送交全权证书委员会主席一封信,让他和委员会成员知道不结盟运动国家元首或政府首脑所作的决定。我们的理解是,委员会是在举行了其第一次会议后才收到这封信。因此,我们希望,尽管委员会和大会将已就这个事项采取行动,全权证书委员会的下一报告将作为一个客观事实反映这一点。

(b) 全权证书委员会的报告(53/556)

代理主席(以英语发言):全权证书委员会报告第 11 段建议的决议草案如下:

“大会,

“**审议了**全权证书委员会的报告和报告所提建议,

“**批准**全权证书委员会的报告。”

我们现在审议全权证书委员会报告第 11 段建议的决议草案。

我现在请希望在表决前解释投票的代表发言。

我要提醒各代表团,解释投票以十分钟为限,由各代表团在议席上发言。

阿杜拉奇兹先生(埃及)(**以阿拉伯语发言**):我首先代表埃及代表团感谢全权证书委员会主席和成员提出的文件 A/53/556 所载的报告。

埃及代表团承认,我们面前的决议草案总是以协商一致通过。埃及将参加今年的对草案的协商一致,并希望指出,以色列代表团的全权证书只适用于 1967 年 6 月 4 日边界的以色列,不适用于以色列 1967 年以来所占有的包括圣城耶路撒冷在内的领土。我们接受协商一致通过报告并不构成承认圣城耶路撒冷是以色列的首都。

这符合国际法的规定和国际合法性。我们的这一立场已在今年 9 月在德班举行的不结盟运动首脑会议上作了阐述,其中强调:

“以色列在联合国大会工作中的代表资格应符合国际法。据此,我们不得不确认以色列的全权证书并不包括 1967 年以来被占领的包括圣城耶路撒冷在内的领土。”

这一立场也见于 10 月 21 日南非常驻代表作为不结盟运动领导人的代表写给全权证书委员会主席的信。大会今天面前的报告并没有提到这一信函。

扎马尼亚先生(伊朗)(**以英语发言**):我发言表示我国代表团对文件 A/53/556 所载的全权证书委员会的报告中关于以色列的全权证书的部分持有保留意见。我国代表团注意到,关于这个问题的决议草案例行公事式地不经表决获得通过。因此,按照伊朗伊斯兰共和国政府关于这个问题的立场,我国代表团谨表示不赞成报告中提及批准以色列全权证书的部分。

代理主席(**以英语发言**):我们听取了在表决前解释投票的最后一位发言者的发言,我们现在将对全权证书委员会在其报告(A/53/556)第 11 段中建议的决议草案作出决定。

全权证书委员会不经表决通过了该决议草案。我是否可以认为大会也希望这样做?

决议草案获得通过(第 53/23 号决议)。

代理主席(**以英语发言**):我们就此结束现阶段对议程项目 3 分项目(b)的审议。

议程项目 12

经济及社会理事会的报告

决议草案(A/53/L.24)

代理主席(**以英语发言**):我请吉尔吉斯斯坦代表介绍决议草案 A/53/L.24。

叶什马姆托娃女士(吉尔吉斯斯坦)(**以英语发言**):我非常高兴地代表 130 个提案国介绍题为“国际山区年”的决议草案 A/53/L.24。

这项决议草案宣布 2002 年为国际山区年。这个日期是大多数代表团商定的。具有象征意义的是,国际山区年正好与对《21 世纪议程》的执行情况进行十年全面审查和评价的里约+10 吻合。在这之前还将于 2000 年举行可持续发展委员会第八届会议,这届会议的重点是土地资源,包括山区资源。

决议草案还请作为《21 世纪议程》第十三章任务主管机构的联合国粮食及农业组织担任国际山区年的主导机构,决议草案还呼吁各国政府、各国家和国际组织、非政府组织和私营部门提供自愿捐助,并为国际山区年提供其他形式的支助。

决议草案还鼓励所有政府、联合国系统和所有其他行动者利用国际山区年的机会提高人们对可持续发展的山区发展的重要性的认识。

山区或高原占世界土地面积的四分之一以上,在那里居住着全世界大约 10% 的人口。世界上半以上的人依靠山区资源,诸如水、生物多样性、娱乐、农业、森林和采矿等等。其中有些资源不仅具有国家或区域重要性;对于我们星球的未来这些资源确实具有全球重要意义。

山区是淡水的一个主要来源。世界上所有大河流都发源于山区。由于山区的冰雪以及湖泊和水库储存了大量的淡水,山区在为邻近低地的农业、工业和城市中心提供淡水方面发挥了全球作用。到 2025 年全世界 35% 的人可能面临水短缺,因此水管理和河滨国家之间的经济合作在 21 世纪将是极其重要的。

山区是全球生物多样性的重要地区。山区保护了丰富的物种、特殊的生态系统和奇特的地形。特别是在热带和亚热带山区里有全球生物多样性的主要中心。许多有着最丰富的生物和地形多样性的山区被划为保护区。事实上,全世界 65 个国家的 7.85 亿公顷的保护区中有三分之一在山区。植物、动物和微生物中的基因材料对农业、人类健康和福利以及环境保护具有潜力。因此,山区在以可持续的方式使用和长期保护我们星球的生物多样性方面发挥最重要的作用。

全世界人口一半以上生活在城市地区,城市化在下一个世纪仍将继续。全球性城市化的迅速发展意味着对休闲娱乐场地的更大需求。在这方面,山区可能最有吸引力,因为山区有丰富多样的自然景观。山区在旅游业中扮演着重要的角色,从事世界上最大的行业即旅游业的人达 2 亿多,占世界劳动力的十分之一。使经济利益和生态方面达至平衡,符合当地人民的利益,也符合世界人民的利益。

可持续山区开发和资源利用只有由山区社区进行、目的是为了山区社区,才是可行的。当地的知识和经验对于维持生态系、生计和生产是必要的。但是,这些知识和经验应该审慎地同新技术和研究成果结合起来。各国政府应随时按比例地进行更多投资训练和教育山区人民,发给管理山区资源的报酬。各国政府对这些所谓的边缘地区及其重要资源具有重大的责任。将都府城市的权力下放给山区和城镇,就是赋予山区居民权利、降低费用、提高效益和培养对可持续开发和管理山区资源的必要兴趣的最好办法之一。

山区是整个全球范围内不断变化的活的地貌,比其他大规模环境系统变化的速度都快。如果地方社区、国家决策者和国际组织不承认和解决有关的问题,21 世纪可持续山区开发面临的巨大障碍就无法克服。

1992 年在里约通过的《21 世纪议程》第 13 章承认这一重要生态系对于全球生态系的生存的至关重要和相互关联的重要性。第 13 章还强调需要鼓励将人民主动行动和从事山区开发的国际、区域和非政府组织的活动在区域、国家和国际一级进行联网。这一倡议起源于 1996 年在吉尔吉斯斯坦的比什凯克召开的“山区研究:21 世纪的挑战和方向”国际会议。与会者通过了一项决议,呼吁国际社会宣布国际山区年,其设想是要强调可持续山区开发的重要性和促进可持续山区开发的事业。吉尔吉斯斯坦总统阿斯卡尔·阿卡耶夫先生在致秘书长的信函中坚决支持这一建议。

经济及社会理事会在日内瓦的实质性会议上通过的题为“宣布国际山区年”的第 1997/45 号决议中欢迎并支持当前保护脆弱的山区和促进可持续山区开发的努力。决议还进一步要求秘书长就是否应宣布国际山区年征求各国政府和有关的国际、区域和非政府组织的看法。

在各国政府、非政府组织、联合国机构答复的基础上起草、向经社理事会去年夏天在纽约召开的实质性会议提出的秘书长的报告表示,尽管山区对于全球经济、社会和环境的重要性得到了更普遍的承认,仍需在各个层次上作出更大的努力以保护、维持和可持续地管理这些资源。

在该次会议上,经社理事会通过决议建议大会宣布国际山区年,因为这样做将推动实现第 13 章关于可持续山区开发的目标。我们非常希望大会遵循经社理事会的建议,一致通过该决议草案。

吉米雷先生(尼泊尔)(以英语发言):依照经社理事会 1997 年 7 月 22 日通过的题为“宣布国际山区年”的第 1997/45 号决议,我国代表团高兴地表示全力支持这一宣布的可取性和采取适当行动确保山区国家的持续发展——这一点更重要。

尼泊尔以拥有世界上最多的最高山区而得天独厚,我们相信宣布国际山区年不仅承认有必要维护对于全球生态系的生存必不可少的全球生命支持体系,而且为推动山区开发的实质工作从而对人类未来具有真正全球意义提供了可靠的基础。

可以说,设在加德满都的国际综合山区开发中心能够对在希玛拉雅—兴都库什地区实现环境的持续发展和消除贫困作出贡献。

近年来,该中心加倍努力,促进山区农业体制的可持续发展和对山区自然资源的可持续管理;确定国家能力准备和实施可持续山区开发以及就希玛拉雅—兴都库什地区的可持续开发建立一个设备齐全的信息基础——网络——等等。

尼泊尔代表团认为,宣布国际山区年是走向环境的持续发展和消除贫困的很小的第一步。全世界都必须更有效地致力于环境的可持续发展和消除贫困。我们还认为,这一庄严姿态将有助于找到确保山区国家可持续发展的方式和方法。

正是本着这种精神,我们强调必须结合国际间的共同努力,采取跨学科科学方法,制定出瞄准这一方向的有效、可行的计划。

齐珀先生(法国)(以法语发言):宣布2002年为国际山区年是一项非常受欢迎的倡议,为此,我热切地感谢吉尔吉斯斯坦,该国热情、坚定地推动制定了我们面前的决议草案。

决议草案将使我们能够在山区方面特别是在区域一级和次区域一级加强国际合作,通过广泛活动提高公众的意识,加强信息和经验等交流以确定和传播这方面好作法的消息。

法国对维护和发展山区的必要性尤其敏感,但只有在国际架构内这些努力才能够有效。因此,举例来说,我国同邻国签署了《国际保护阿尔卑斯山公约》(阿尔卑斯公约)。

出于所有这些原因,象在上届经济及社会理事会会议上所做的一样,我国决定共同提出本决议草案,我们将努力使国际山区年成为一个难忘的事件。

代理主席(以英语发言):大会将开始对题为“国际山区年”的决议 A/53/L.24 作出决定。

我是否可以认为大会决定通过决议草案?

决议草案 A/53/L.24 获得通过(第 53/24 号决议)。

代理主席(以英语发言):我们就此结束了本阶段对议程项目 12 的审议。

议程项目 31

和平文化

秘书长转递联合国教育、科学及文化组织总干事的报告的说明(A/53/370 和 Add. 1 和 2)

决议草案(A/53/L.25)

代理主席(以英语发言):我要通知各位成员,安道尔常驻联合国代表在 1998 年 10 月 14 日给大会主席的信中,以西欧和其他国家集团 10 月份主席的身份请大会全体会议听取教廷观察员关于议程项目 31 “和平文化”的发言。

考虑到讨论中的问题具有的重要性,建议大会对这一请求作出决定。

我是否可以认为没有人反对听取教廷观察员关于这一议程项目发言的建议?

就这样决定。

代理主席(以英语发言):现在我请孟加拉国代表介绍决议草案 A/53/L.25。

乔杜里先生(孟加拉国)(以英语发言):我国代表团特别荣幸地提出讨论题为“和平文化”的议程项目 31。我们面前有文件 A/53/370 中的秘书长的报告,其中载有和平文化宣言与行动纲领草案。

去年,孟加拉国荣幸地代表 50 个国家向大会全体会议提交了关于和平文化的决议草案 52/13,该决议草案以协商一致方式获得通过。这一份综合报告是按照该决议编写的,它载有我们认为是面向行动的宝贵建议,并将有助于全球传播和平文化。

如报告引言所述,当今迅速变化世界的特点是,道德问题日显重要,和平文化向后代人提供的价值观帮助他们铸造自己的命运并且积极参与建设一个更加公正、人道、自由和繁荣的社会,一个更加美好的和平世界。

在人类社会的这一阶段,为什么具有和平文化如此重要?如果我们观察世界各地正在经历的冲突和社会斗争的性质,那么答案似乎是明显的。我们看到自冷战结束以来,国家间的战争和占领正在日益减少。这本来应有助于减少暴力行为,但情况似乎相反。在我们即将进入下一个千年时,我们感到震惊的是,由于国家内部的冲突、社会争斗、遭受剥夺、侵犯人权、控制稀少的资源、民族问题、种族主义和仇外情绪而使暴力泛滥。

对于暴力行为的防御不仅应建立在国家行动之中,而且要建立在妇女和男子、儿童和成年人的思想之中。这种防御将是对每个人灌输和平文化和非暴力。和平文化的主要因素将包括尊重生命和一切人权;摒弃暴力;灌输自由、正义和民主原则;在个人和各国人民之间的容忍和团结;处理冲突的根源;通过对话和谈判解决问题;言论和意见自由以及获得信息的权利;以及充分和有效地参与发展进程。

在我们考虑这些因素的时候,我们立即认识到和平文化并不是新的发明。它是受到所有社会、文化和宗教尊重和十分崇敬的一整套价值观和原则。它们是普遍接受的价值观,并成为和平文化的坚实基础。

和平文化的目标是赋予人民以权利。它有助于通过民主参与战胜独裁机构和剥削。它为反对贫穷和不

平等而发挥作用并促进发展。它赞扬多样化,促进谅解和容忍,并缩小男女之间的不平等。

事实上,发展和平文化的概念既有理论的价值也有实用的价值。它提供了一种观念性的框架,强调处理战争和暴力的深刻文化根源的重要性,它构成致力于和平与非暴力文化的一贯战略的基础。孟加拉国认为和平文化宣言与行动纲领草案是在制订为建立和平文化和防止暴力而采取的明确和相互加强的行动的全球性联合国战略方面的重要步骤。我们欢迎这些案文,并全心全意予以支持。

大会在宣布千禧年 2000 年为国际和平文化年时,已认识到和平文化的价值。大会还将在今天稍后对载于文件 A/53/L.25 的关于国际和平文化和世界儿童免受暴力十年(2001 年-2010 年)采取行动。孟加拉国和为数众多的共同提案国一起荣幸地于今年 7 月在经济及社会理事会中提出了该国际十年的建议。我们相信,本世界组织将以完全协商一致的意见通过决议草案,从而开辟和平文化以及当代和后代免受暴力的前景。

孟加拉国高兴地在综合报告中找到关于联合国系统,尤其是教育、科学及文化组织(教科文组织)在世界各地进行的与和平文化相关的广泛活动的资料。民间社会参与这些活动是极为重要的。促进和平文化的挑战如此广泛和意义深远,只有它成为整个联合国系统的优先事项,才能对付它。除了在全世界促进和平文化以外,联合国可采取哪些更好的行动来实现其《宪章》的目标?

因此,我们为行政协调委员会(行政协调会)上个月重视和平文化倡议感到十分鼓舞。文件 A/53/370/Add.2 提到了联合国各机构行政首长已同意和平文化概念是联合国系统的核心。我们还欢迎行政协调会决定于 1999 年国际和平日在联合国系统各总部和外地办事处发起国际文化年。我们赞扬科菲·安南秘书长前瞻性地支持和平文化的主动行动。孟加拉国同许多其它国家一起还感谢教科文组织总干事费德里科·马约尔在这方面富有远见的领导并鼓励他更多地参与有关和平文化的活动。

我们愿借此机会欢迎教科文组织执行局 1998 年 11 月 6 日,星期五在塔什干会议上通过了关于和平文化的决议。综合报告确定了各国、民间社会以及国际和区域组织为促进和平文化而进行的各种活动。这种活动的显著例子是塞内加尔戈雷岛上的纪念碑,它证明非洲的宽容和非暴力及其大流亡。以费利克斯·乌弗埃-

博瓦尼总统命名的和平奖也是值得注意的向献身于和平文化的个人致意的方式。

我们认为宣言与行动纲领草案起草得很好并载有将有助于促进和平文化的具体行动。它们提供一个概念框架,该框架可综合地提高联合国系统促进和平文化工作的效力并将这些活动与联合国其它优先领域,包括有关国际和平与安全、民主、发展和人权的领域联系起来。在这方面,孟加拉国认为可十分恰当地选择和平文化作为已提议的 2000 年千年大会的主题。

我们要求在本届大会期间尽快通过宣言和行动纲领草案。孟加拉国将十分荣幸地提交一项适当的决议草案以便协商一致地通过这些案文。我们还将高兴地象我们去年所做的那样协调这方面的协商。

阿塔耶瓦夫人(土库曼斯坦)(以俄语发言):首先,请允许我表示我们感谢孟加拉国政府在这个论坛上提出可能确定我们未来的问题,即和平文化问题。

我国代表团愿赞扬联合国秘书长和联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事提交了载有和平文化宣言与行动纲领草案的全面和实质性综合报告。土库曼斯坦充分支持该报告所载各项倡议,要求各会员国参加 2000 年、新的千年诞生作为国际和平文化年的纪念活动。

土库曼斯坦正在象去年所做的那样,在本届会议上参加提出一项关于和平文化的决议草案。去年夏天土库曼斯坦参加提出了经济及社会理事会关于为世界儿童建设非暴力与和平文化国际十年(2001-2010 年)的决议。我们希望各代表团也将支持在本届大会会议上以协商一致的方式通过目前的决议草案。

持久和平的必要性在 53 年之前促使联合国成立。自联合国成立之日到现在,和平仍是《联合国宪章》所载的首要命令。和平文化是一整套基于和平权利的价值观念,和平权利是至关重要的而且与任何其它基本人权,如生命、安全、自由和发展权利、妇女权利以及儿童权利分不开。我们认为只能通过分担责任和进行对话以制止暴力、仇恨和使用军事力量来建立和平。和平要得到保障便必须基于自由、正义、民主、尊重所有人权、宽容和承认多样性的价值观念和原则。

学会在一起生活的概念不是一个新的概念,在人类历史中到处可以找到联系各种文化和文明的线索和路线。在我们这个世界地区最长的多文化交流桥梁之一是丝绸之路,它连接了亚洲到欧洲几乎每个文明。商人

车队不仅运载这些文化的物质珍品而且运载了其人类思想的灿烂珍珠,包括智慧之书和我们文化遗产的杰作。我们感到高兴的是,教科文组织将伟大的土库曼思想家和诗人 Magtymguly 的名字列入这些文化珍品的清单。

我们赞扬教科文组织在援助丝绸之路综合研究的几个项目、组织国际考察队和座谈会、发起国际研究方案和机构、促进文化旅游业和制作研究报告、电影和出版物,包括一本关于中亚文明的历史书的工作。今天,我们各国正在加强经济和文化合作以促进被遗忘的丝绸之路路线的复兴。

土库曼斯坦认为,有力的经济合作可有助于实现更好的和平。实现所有和平益处的唯一方式是遵守国际义务和相互商定的法律文书并认识到维持和平与其它因素相互依存。在这方面,土库曼斯坦已表示必须保证安全和无阻碍地通过管道运输自然资源。这些管道象另一条丝绸之路一样已成为该区域的主要动脉,对其发展至关重要。

土库曼斯坦支持已修订的题为“迈向和平文化”的教科文组织跨学科项目。和平文化要成为现实就必须得到个人、民间社会、政府而且最重要的是,国家领导人的支持。诺贝尔和平奖获得者和哥斯达黎加前总统奥斯卡·阿里亚斯先生说过,

“我们的领导人必须愿意献身于和平和教育。我们的创造力、我们的正义感和我们的人性必须是我们的武器。”

缔造和平和建立和平方案应利用联合国的所有可用资源,包括人权文书,以确立的解决冲突机制,教科文组织、联合国大学及其国际领导才能学院的方案和研究以及联合国志愿人员和联合国亲善大使的良好服务。

应该普遍承认,教育机构必须在整个教育进程中给男女青年灌输生命与和平的价值观念,以及社会共存、人类团结和尊重多样性的各项原则。我们应该教导我们的年青人把他们的雄心同同情和宽容结合起来,以便使我们可以按照莫汉达斯·甘地和马丁·路德·金的传统创造新一代。这样我们就可以继续抱有纳尔逊·曼德拉总统的希望,在他的所设想的世界中,一批新生的领导骨干绝不允许任何人被剥夺自由、沦为难民、注定挨饿或被剥夺人的尊严。否则,不负责任和无知就将在人民可能从未享有和平与民主,而只知道战争和种族灭绝的地方,导致仇恨和暴力、社会不正义、全球不平等四处扩散和更加贫穷。因此,和平文化概念及

其实际实施对今后世代来说非常重要。在这方面,土库曼斯坦支持把和平文化作为千年大会中心主题的梦想。

最后,我要引用美国已故参议员威廉·富布赖特的话,他曾经说过:

“我们的未来不在星空,而在我们自己的头脑和心中。确实共同存在的创造性领导和自由教育就是人类大有希望未来的首要条件。”

伊斯基耶多先生(厄瓜多尔)(以西班牙语发言):现在正是和平的时刻。在本千年即将结束之时,全世界都在为不给战争留下任何余地的持久和平而大声疾呼。为了实现这一目标,我们必须为实现基于人权、民主、自由和社会正义等各项基本原则的和平文化、宽容和团结采取行动。

我们必须首先致力于基于道德、多元化、民主、人性和科学原则的教育,即促进尊重人权、发展批评思维、为提高工作和生产效率提供必要技能和鼓励个人创造精神和充分发展个性和特殊技能的教育。其结果是,我们人人团结、宽容、爱好和平并准备以使用武力和暴力以外的其他手段解决冲突。

和平、教育和尊重人权之间的联系必不可少,在这方面,我们高兴地看到和平权利概念的力量越来越大。举出题为“载有和平文化宣言与行动纲领草案的综合报告”的秘书长报告(A/53/370)所载的范例,特别是他提到的讨论人类和平权利概念的今年4月在纳米比亚温得和克召开的各国议会联盟会议和美洲国家组织大会就足够了。

三年前,一些拉丁美洲国家曾在这个大厅内纪念联合国五十周年时,在大批代表团支持下采取很好的主动行动,对联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)大会通过的第5.3号决议表示欢迎,该决议请教科文组织总干事对题为“面向和平文化”的跨学科项目的各项活动提供指导。它们要求秘书长就该项目框架内从事的教育活动提出报告。1996年,它们在研究这份报告并考虑到迄今为和平文化采取的各项活动后,要求得到一份列有关于和平文化的临时宣言草案和行动纲领各项内容的报告。

一年前,我们在文件A/52/292所载的秘书长报告中收到了该临时宣言草案和行动纲领的内容。今天,大会面前有一项具体提案,它载于我已经提及的文件A/53/370所载的报告中。因此,我们认为,现在应该把各

种概念化为行动提案,从言词迈向日常工作。让我们忆及,我们曾共同决定把 2000 年宣布为和平文化国际年。而难道不是通过一项长期行动纲领,为建设一个我们下个千年渴望的世界作出贡献的最佳时机吗?

厄瓜多尔愿借此机会重申,它将致力于积极努力找出机制,使我们能够通过一项关于和平文化的宣言草案和行动纲领。我们认为,如此重要的宣言和行动纲领需要得到我们大家的支持,为此,我们吁请国际社会在这个问题上采取立场。不结盟运动几个月前已在德班这样做了,当时我们各国的国家元首和政府首脑都对大会 52/13 号决议获得通过表示欢迎,并敦促大家促进基于《联合国宪章》各项原则和尊重人权、民主与宽容的和平文化;促进发展与和平教育;反对种族主义、种族歧视、仇外情绪和外国占领;信息自由流通;妇女广泛参与并把这种参与作为避免暴力和冲突的一个不可分割的办法;以及努力创造有利于和平和有利于巩固和平的条件。

最后,我要忆及,厄瓜多尔政府是题为“为世界儿童建设非暴力与和平文化国际十年(2001 至 2010 年)”的决议草案共同提案国之一,该决议草案已在经济及社会理事会实质性会议上获得通过,现载于文件 A/53/L.25,我们建议大会今天通过这项决议草案。为未来世界即我们孩子们的世界作准备是我们力所能及的事情。

谢波华先生(中国):主席先生,冷战结束以来,联合国大会和联合国教科文组织就和平与战争、和平与文化的关系进行了十分有益的讨论,提出了以和平文化取代战争文化的重要思想,并把尊重人权与基本自由、消除贫困、重视教育、提高妇女地位、促进各民族间的相互了解与宽容作为和平文化的重要内容。

我们高兴地看到,根据联大去年十二月通过的决议,秘书长在与教科文组织总干事协调的基础上,向本届大会提交了载有和平文化宣言和和平文化行动纲领草案的综合报告。这一报告是各国政府和人民共同努力的结果。它反映了世界人民维护和平、制止战争、尊重人权、促进发展的强烈愿望。中国政府对此表示赞赏。

中华民族是爱好和平的民族。早在两千多年前,中国的先哲们就憧憬着没有战争、人与人和睦相处的“大同世界”。他们提出的“亲仁善邻,国之宝也”等热爱和平、反对冲突与战争的思想,已深深植入中国传统文化的各个方面,成为指导中国各民族之间以及中国与其他国家相处的行为准则。今天,中国各民族团结一

致,和睦相处;同时,寻求与其他国家人民相互尊重、和平共处、建立和发展友好合作关系。

和平与发展密不可分。没有和平与稳定,经济和社会发展就失去前提;没有经济和社会发展,和平与稳定也难以持久和巩固。中国政府一贯主张,为了实现和平与发展这一总目标,国际社会应当共同努力,在联合国宪章和平共处五项原则基础上,努力建立公正、合理的国际政治经济新秩序。对国家间存在的分歧和争端,不应诉诸武力或武力相威胁,不应滥用制裁手段,而应坚持对话,不搞对抗,力求以和平方式加以解决。

正如“和平文化宣言草案”所指出,和平文化是个人、集体和机构转变的一个过程。它产生于人自身的信念和行动,又在每一个国家特有的历史、社会文化以及经济环境中发展。因此,我们认为,和平文化不是一个僵化的概念,而是具有十分丰富的内涵。在推动和平文化实现的过程中,国际社会应当充分注意到世界的多样性,尊重各国根据本国情况所采取的不同实施方式和措施。只有这样,才能使和平文化所追求的目标和精神得到真正的实现。

姆拉先生(缅甸)(以英语发言):联合国的创建在人类历史上是一个概念上的分界。通过采取这个重大步骤,我们摈弃了战争和暴力的文化。同时,我们共同承诺力行容忍与和平共处。然而,在随后的这些年中,我们看到了在各种借口掩盖下的暴力,并且令我们失望的是,我们未能实现从战争和暴力的文化向和平文化的转变。直到 1989 年,和平文化的概念才得到恢复,并开始作为一个严肃问题占据我们的思想。由于联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)在很多级别以及在很多国家为促进这个概念而作出的努力,它现在已经成了一项全球运动。

我们在大会的过去三届会议上讨论这个概念后,在去年通过了第 52/13 号决议。根据该决议,我们现在正在审议载有一个宣言草案和行动纲领的综合报告。在这方面,我想感谢秘书长和教科文组织总干事提交载于文件 A/53/370 中的报告。我们所有人都知道,在本报告中提出的宣言草案和行动纲领是我们这些年来为打下建立和平文化的基础而作出的努力的结果。这两个文件的基础是在这个过程中提出的想法,并得到不仅由联合国各机构和其它国际组织,而且由会员国提出的提议和建议的加强。我们深信,这两个文件是实现我们的崇高目标的坚实基础。既然我们现在能够读到这个宣言和行动纲领,我们希望,审查这些文件的政府间过程能够在 2000 年纪念国际文化和平年之前完成。

建立和平文化必定是一个逐渐转变的长期过程,其中包括处理已经在我们心中扎根和僵化的暴力根源问题。象历史所清楚表明的那样,改变暴力和战争的文化证明是非常困难的,有时甚至是令人非常沮丧的。第二次世界大战后的战争和无数其它冲突中数以百万计人的死亡就很有说服力地证明了这个事实。如果历史和世界各地目前正在发生的悲惨事态发展可以作为我们的借鉴的话,那我们就可以很容易地预计我们今后为实现和平文化而作出的努力将遇到的很多障碍。我们认为,凭借着所有有关方面的有意识地 and 积极地参与,我们将能够克服今后的障碍。因此,我们认为非常适当的是,宣言应采取一种涉及所有主要参与者的全面做法。我们还认为,对那些其行动会对人们的心灵产生直接影响的广泛参与者的作用给予最大的重视是一种正确的做法,这将会大大促进我们任务的成功。

去年,我国代表团从这个讲台上说,能否在国家一级坚实地建立和平文化将决定我们在全世界一级的努力是否能够获得成功。在这方面,宣言还正确地承认了国家在建立和加强发展这个概念的必要条件方面的不可缺少的作用。我们还感到高兴的是,宣言承认一个国家在促进和平文化方面的具体历史、社会文化和经济背景。缅甸充分认识到一个国家的条件对形成某种文化的强有力影响。

在实现这个目标方面,教育的重要性怎样强调也不过分。人们普遍同意,教育在今天的世界上正在采取的新方向方面发挥着关键作用。人们一般接受以下看法,为教育而作的投资就是为和平与进步而作的投资。建立一种和平文化的任务首先要求在初期阶段化解仇恨和平息暴力。教育是这方面的最佳工具,因为它为这样做提供各种机会。教育提供进行大量接触和参与长期学习过程的机会,这是加强归属感的最适当因素。通过这样做,它在人们心中灌输宽容思想,并有助于人们摈弃一切形式的暴力。一种详细制订和仔细设计的教育政策如果能够得到有效实施,可以在儿童的思想形成时期为他们灌输将会促进和平文化的价值观念、态度和行为。我们认为,这将确保一种没有任何暴力形式的未来。出于这些理由,令人满意的是,宣言敦促我们调动教育的所有方面来实现建立一种和平文化的目标。

我国代表团认为,目前形式的宣言草案的主旨和方针是正确的。

我也要借此机会谈谈行动纲领草案。我们需要一份具有良好基础的行动纲领,以实现建立和平文化的目的。报告中提出的纲领草案符合这一需要。鉴于国家

努力对全球事业成功的重要性,国家行动战略和总战略之间的相辅相成性极为重要。因此,纲领草案鼓励建立能补充摆在我们面前的纲领草案和国家战略的作法是正确的。

关于纲领草案中提出的具体行动,我们认为,它们将为会员国拟订适当的国家战略提供宝贵的指导。我们相信各级战略的相辅相成将会增加我们各项活动中的协同作用和我们方法的前后一致性。正如纲领草案中建议,为纲领成功调动一切可得到的资源至关重要。虽然我们认为,有待拟订的全面战略中将包括为纲领寻求资源的方式与方法,但同样重要的是,在我们开始全面执行纲领之前,就早早准备好必要的基本资源。这方面,纲领有牢固和及时的财政支持,对纲领的执行极为重要。我们相信,为该纲领设想的全面战略定将确保资金的充足和可预见性。我们相信,全面战略的监测体制也将照顾到纲领的提供资金问题。

作为一个安心是几乎每一个人最重要目的之一,宽容是每一个人最重要和最专心培养和实践的性格特点之一的国家,缅甸曾参加提案题为《宣布 2000 年为和平文化国际年》的大会第 52/15 号决议。因此,我们十二分赞成纲领草案的目标,即利用 2000 年和平文化国际年为适当机会,发起它所提出的倡议。没有什么能比用一项和平纲领迎来一个新千年更加吉祥。

最后,建设和平文化的多层面任务需要在所有各方面采取全面行动,涉及所有年龄,所有群体。我们大家都有责任协力和协调我们的一切努力,完成这项伟大的任务,以我们迄今已经取得的势头,有宣言和行动纲领草案提供的未来蓝图,我们热诚地希望我们能够成功。

卡斯塔内达-科尔内霍先生(萨尔瓦多)(以西班牙语发言):我谨代表哥斯达黎加、多米尼加共和国、萨尔瓦多、危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜和巴拿马在大会上谈题为“和平文化”的议程项目 31,我转达这些代表对秘书长的感谢,秘书长同联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事合作,向大会提出了一份综合报告(A/53/370 和 Add.1 和 Add.2),内载有关和平文化的一份宣言和行动纲领草案。

几百年来,人们相信战争不可避免,各人民间的冲突和争端的解决只能通过暴力或者同暴力有关的其他具有同样破坏性的行动。这帮助形成和巩固了一种战争文化,它已在历史过程中造成无数野蛮、破坏和死亡的行径,并在第二次世界大战和战后两极体系下产生的各种冲突中得到赤裸裸的表现。

1945年联合国创立后,国际社会开始了一项实验。通过实践,这项实验将从根本上改变战争不可避免的思想。从它成立起,这个以普遍公认的价值观和宗旨为基础的新的国际组织规定它的主要任务就是“欲免后世再遭战祸”。因此,联合国本身就是和平文化之举。

正如秘书长在关于和平文化的报告中指出的,

“把战争文化转变为和平文化首先被教科文组织,如今被联合国定为优先任务”。
(A/53/370,附件第3段)

联合国系统承认这项优先任务,为人类的一个新时代打开了大门,在这一时代中,我们相信可以得出这样的结论,即暴力及其任何表现都是可以避免的。

中美洲各国和多米尼加共和国赞成这样的意见,即和平文化方法的实质不是在暴力冲突发生后来干涉,随后进行冲突后缔造和平。通过解决冲突根源预防这种暴力发生的作法更加人道、更加有效。由于使我们走上暴力和不容忍、对抗和战争文化达十多年的深刻的社会、经济、政治和意识形态冲突的直接或间接的结果,我们中美洲地区许多国家人民不得不以痛苦的方式学会这种做法。

有了因产生《埃斯基普拉斯协定》、《查普尔特佩克协定》和《危地马拉协定》的精神而带来的和平,我们中美洲向往一个民主和公正的区域,在通过社会公平的经济增长不断改善生活质量进程的基础上实现发展,在以生态平衡为区域必要支助的基础上改造生产方式和消费模式。尽管米切飓风造成财产破坏,数千人丧生和200万人受伤,在本地区造成无法弥补的破坏,加剧了各种障碍和困难,但我们仍然坚持这一理想。

我们各国政府之所以能够重申坚决支持我们面前这份文件所载的秘书长与教科文组织总干事协调提出的和平文化宣言与行动纲领草案,是因为我们都抱有建立一个在和平、自由、民主和发展中联合一致的区域构想,而这也是多米尼加共和国的构想。我们希望,本届会议将一致通过这一宣言和行动纲领。

和平文化宣言中所载的经过认真考虑的内容符合而且补充国际社会促进和普遍实施各项人权的努力——尤其是在今年我们纪念《世界人权宣言》五十周年以及《维也纳宣言和行动纲领》五十周年的时候——因为我们认为,和平与尊重各项人权之间有着不可否认的明确联系。

我们同意,和平文化是个人、集体和体制转变的一个进程,它产生于个人自身的信念和行动,并在每一个国家内特定的历史、社会文化及经济背景下发展。在这方面,国家在确保尊重、促进和保护人权及基本自由方面所起的作用是必不可少的,而且这一作用必须在与民间社会所有成员密切协作与合作的情况下发挥,以真正创造条件,使和平文化得以发展。

此外,我们同意,教育是建立和平文化的基本手段。由于这一原因,我们高度重视美洲大陆各国政府为和平而作的努力,它们于1998年6月3日在美洲国家组织大会上通过了西半球和平教育方案。我们还重视联合国大会在1995-2004年联合国人权教育十年框架内所作的努力,以及在纪念2000年国际和平文化年之际将开展的活动。

关于行动纲领,我们各国政府认为,目前已有足够的要素可供我们每个国家进行广泛而深刻的反思,使我们能够拟订一项国家行动方案,以根据我们的需要和经济文化条件推动执行秘书长在报告中提出的各项建议。

同样,我们认为,和平文化行动纲领的宗旨和战略与可在国家、区域和国际一级为促进巩固这一努力并将其与联合国会员国在实施各次全球会议,特别是1982年以来各次全球会议结果方面所取得的成果和成就相结合而采取的具体措施之间已经取得一致。这种一致显示了联合国系统对调动国际公众舆论推动新的千年的和平文化的重视。

我要重申中美洲各国和多米尼加政府决心而且有政治意愿去传播和促进建立和平文化所必须的价值观念、态度和行为,并通过我们各国人民和政府在我们区域中已经开展若干年的各项和平文化方案过程中所取得的成功和所面临的挑战来加强这一文化。我们还要重申我们支持秘书长提出的和平文化宣言与行动纲领草案。我们同意他的看法:2000年国际和平文化年可成为实施行动纲领内各项倡议并帮助调动国际公众舆论,促进在全人类的思想 and 心灵中树立持久和平文化的一次机会。

德巴里什夫人(哥斯达黎加)(**以西班牙语发言**):我国代表团赞成萨尔瓦多常驻代表里卡多·科尔内霍大使以危地马拉、洪都拉斯、尼加拉瓜、巴拿马、多米尼加共和国和我国哥斯达黎加的名义就题为“和平文化”的议程项目31所作的重要发言。

哥斯达黎加代表团深信,促进和平文化是实现深刻转变——用和平和非暴力文化取代战争和暴力文化——

—的重要性和必要性。这将是新的千年的挑战。多年来,我们提出了一些建议,例如在1980年提出创办和平大学的建议,体现了我们对和平的诉求。和平大学的宗旨和活动过去包括而且今后也将继续包括与联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)的合作,通过不可替代的教育和宣传手段,在世界各地建立和平手段。

后来我国政府还提议宣布1986年为国际和平年,与此同时也提议将每年大会届会开幕的第一天定为国际平日。最后,它要求在庆祝联合国五十周年期间宣布1995年10月24日至30日为世界和平周。在这方面,土库曼斯坦代表刚才在发言中提到了曾被授予诺贝尔和平奖的哥斯达黎加前总统奥斯卡·阿里亚斯先生。

我们感谢孟加拉国安瓦鲁勒·乔杜里大使生动流畅地介绍了这个重要的项目。

我国代表团还赞赏联合国秘书长和教科文组织总干事提出了载于文件A/53/370的出色综合报告。该报告是依照1997年11月20日通过的第52/13号决议提交给我们的。该决议有71个共同提案者,其中包括我国代表团。

这份报告载有和平文化宣言与行动纲领草案。我们认为,从其第5至14页[中文为第6至第11页]中可以看出,这些案文是经过认真而细致地拟订的,它们反映了过去几年在这方面所提出的意见。它们载述了关于和平文化的定义和概念以及今后在联合国系统和国际社会中所应采取的行动方向。我们非常关心地期待尽快通过宣言与行动纲领草案,以便我们能够带着这一和平文化的构想迈入新的千年。很显然,世界各国人民正在努力追求一个更美好世界的理想,它可以联合国各项决议所设想并在宣言与行动纲领草案中得到反映的和平文化为形式。

我国代表团认为这应成为该千年的主题。随着冷战的结束,联合国现在有机会实现其基本和主要的目标之一:即消灭战争。这显然需要在向和平与非暴力文化过渡之中深刻改变战争与暴力的文化根源。

正如我们正在审议的文件的引言——即第4和第5页——中叙述的那样,这一目标正是联合国及其伙伴们的历史的一部分,大会在指定2000年为国际和平文化年时确认它为一个优先事项。我们意识到,和平文化是国家与国际和平与安全的必要的先决条件。它与预防性外交、维持和平、裁军和军转民用相辅相成。

派维持和平部队把交战各方分隔开来或进行冲突后和平建设是不够的,预防性外交似乎也是不够的。我们还必须在更深一层采取行动。发展和平文化可为实现裁军和军转民用提供可靠的基础,它还能满足人的安全的关注。

向和平文化的过渡,需要个人、社区和各级机构的参与。它需要发展成全球的运动,以便联合国能够予以激励和领导。成为国际和平文化年的2000年,为这一全球运动的动员提供了机会,它将包括教育家;记者;议员;宗教社区;妇女、青年和老年人组织;公民社会及非政府组织。

必须强调和平文化与《世界人权宣言》之间的关系。尊重和捍卫各种个人、政治和公民、社会、文化和经济权利,是和平文化的关键。今年是该宣言通过五十周年,国际社会需要重申它对确立各种人权的充分承诺。

对人权最具摧毁性的莫过于战争和暴力的文化。因此,应当把促进和平文化理解为执行《世界人权宣言》的最重要里程碑之一。

最后,联合国教育、科学及文化组织总干事费德里科·马约尔指出,享受和平的权利是一项人权。

我国代表团希望,和平文化的设想将是我们进入新的千年的积极和根本的理想。哥斯达黎加是经济及社会理事会在其最近会议上建议提出的文件A/53/L.25所载决议草案的一个提案国,我们将实为满意地看到该决议草案在大会中获得协商一致的通过。

纳吉姆先生(黎巴嫩)(以阿拉伯语发言):大会正再次审议“和平文化”的项目,从而为各国提供了机会,就和平文化的含意提出它们的看法和设想。

黎巴嫩一贯是和平的摇篮,并传播其价值和文化遗产。所以,我们愿为丰富大会的辩论而作出贡献,这样可以澄清我们认为应列入将就和平文化印发的文件的问题的某些方面。

黎巴嫩表示对知识的渴求与对安全感的渴望。一种基于和平文化的文明,应反对各个方面的无知、压迫和落后。它不应宽容饥饿、贫穷、流离失所或外国占领,因为这种灾害对国际社会产生严重影响,威胁到国际和平与安全。

和平文化当然反对战争文化。因此,它绝不能容忍战争文化对人类社会的负面影响。我谨强调我们需要避免

仓促地处理和平文化的问题,好象当今的世界已没有战争及其根源。人类历史上有很多文化和文明衰败,其原因是没有人捍卫它们免遭和平的敌人之害。

和平文化是对未来和 21 世纪的合理预想。如果和平文化的实质是用干预防止武装冲突,那么就需要让成为和平论坛的联合国所代表的国际社会向以色列部队施加压力,使之遵守和平的原则与文化。必须迫使以色列停止其对自 1978 年以来占领的黎巴嫩南部和贝卡山谷西部的侵略政策。以色列拒绝执行安全理事会第 425(1978)号决议的规定,该决议规定它立即和无条件地撤出黎巴嫩南部。

这一政策傲慢和顽固地拒绝执行联合国的各项决议,有损于和平文化,而我们都呼吁在我们人民中间传播这种文化以便他们能够在和平中生活。每天以各种武器轰炸黎巴嫩南部平民不正是反映了在以色列流行的迷恋战争的心态吗?这不是有损于和平文化吗?以色列占领部队于 1996 年 4 月对成为该地区和平特使的黎巴嫩南部嘎那的联合国总部采取预谋的侵略行径,以及杀害 106 名无辜的妇女、儿童和老年人,这些不是违背和平文化的行为吗?

此外,当我们看到宣称想执行第 425(1973)号决议的以色列偷取黎巴嫩的土壤而把它转运到以色列,我们还能说什么呢?而该决议规定以色列立即和无条件撤出黎巴嫩。以色列对此已经承认。在这方面,阿拉伯人认为联合国及其各机构的自然作用是维护和大力传播和平的价值观念,他们使和平成为其文明、遗产和日常行为的一个组成部分并使它成为深深植根于生活和习俗中的要素。因此,阿拉伯人接受联合国关于在以土地换取和平以及安全理事会第 242(1967)号、第 338(1973)号和第 425(1978)号决议的基础上实现中东和平的概念。另一方面,以色列政府正在不遗余力地挑起新的侵略战争和拥有核武器。

在这里我们面对两种不同的文化:人道的,民族文化——和平文化——相对于以以色列占领部队的政策为代表的统治和侵略文化。我们在这里的担忧是,这种文化本身将成为引发各国人民和国家之间战争的舞台,而不是成为我们大家所渴望的和平文化。

我们认为世界文化的多样性是丰富和平文化的积极因素,和平文化应该是所有这些文化的总和。在这方面,没有卷入将某些国家和人民的文化强加于人而牺牲其他人民的文化和习俗的漩涡的余地。人权体现了对所有文化的容忍。这就是和平与进步的基础。人权——

—如果得到正确理解、并公正地得到解释并且在没有双重标准的情况下得到执行——并不是同任何文化格格不入的,而是所有国家总文化的必要部分。

但是,我们在世界许多地方所面对的严酷现实是,有人无视对人权和和平文化价值观念的大规模违反,企图歪曲这些事实。几百万巴勒斯坦人的自决权和被在黎巴嫩南部和叙利亚戈兰的以色列占领部队被迫离开家园的几十万其他人的自决权被置之不顾,但是与此同时我们没有看到这些和平文化和人权的捍卫者采取任何果断和必要的行动,以迫使以色列占领部队从被占阿拉伯领土撤走,遵守和执行相关的联合国各项决议,以期给公正的和平及其文化一次机会,以使它们能深深印在所有人民的良知和日常生活中。

黎巴嫩是 6 千年文明的继承者。今天,它正在期待一个没有占领和霸权的世界,一个联合国的原则——正义、平等与和平的原则——获胜的世界。

亚库布先生(贝宁)(以法语发言):将题为“和平文化”的项目 31 列入议程,这使我再次有机会在大会面前发言,以便同它分享我国贝宁对全世界和平和尤其是对必须通过逐步、有效建立和平文化来捍卫这一和平的特别关心。

贝宁代表团仿效其他代表团的榜样,谨赞扬和最热烈地感谢秘书长和联合国教育、科学和文化组织(教科文组织)总干事。这不仅是因为为我们提供了十分有用的文件,而且尤其是因为他们做出了不懈努力以提高国际社会对这一普遍的价值观念——和平——的意识和在人们脑海中播种这种文化的种子,如果我们要处理人类面对的许多挑战的话,这是必不可少的。

随着人们长期惧怕的现象冷战结束之后,国际社会松了一口气,因为它感到此后它将免于同使人类两次受到十分可怕影响的世界大战一样规模的另一次世界大战。但是,我们现在必须承认和平的来临仍然受到以下因素的威胁:不发达状况,持续存在,尤其是种族主义、排外主义、种族中心主义、不容忍和暴力学说和意识形态卷土重来。不幸的是,这些因素是现在在全世界,尤其是在非洲和欧洲或多或少正在发生的致命的、种族残杀的冲突的根本原因。

因此,为保障持久和平,我们必须同时处理经济和社会这两个类别的因素。随着我们在发展领域的努力和行动,我们还应共同努力永远制止暴力和不容忍学说,并通过尊重、保护和促进人权来促进——尤其是通过教育——每一个人头脑中的和平文化。

在这方面,我国代表团欢迎教科文组织在这一领域采取的有效行动,并谨向该组织保证贝宁将提供支持和充分合作。

象和平文化这一崇高而艰巨的任务的成功不应该是一个个人、国家或国际组织的特权。它要求整个国际社会在联合国主办下参加执行由国际生活所有行动者所计划和发布的一项战略和行动纲领。

正因为如此,我国代表团欢迎提交给大会的文本:载于文件 A/53/370 中的宣言和行动纲领草案和题为“为世界儿童建设非暴力与和平文化国际十年(2001-2010年)”的决议草案 A/53/L.25。这些草案除了所提供的关于和平文化概念的大纲外,还含有为促进真正和平文化和永远避免战争和冲突恐怖而将采取的战略和具体联合行动的各项提议。

建立和平文化能使联合国和整个国际社会在国际安全的环境下将努力和精力用于解决许多发展问题以及尊重和捍卫和平文化所激发的人权。

大会宣布 2000 年为国际和平文化年不仅仅是希望表示对和平感兴趣;大会首先希望敦促国际社会优先考虑促进和平文化,以便为了现在和未来几代人确保国际社会免受暴力的侵害。

因此,贝宁支持 2000 年举行的大会第五十五届会议的主题应该是“和平文化”,以便使全世界都了解必须捍卫和平以便使下个千年里个人的福利得到保障这一建议。

鉴于上述情况,应该由每个国家立即采取执行我们进行工作后所通过的行动纲领的必要步骤。尤其要作出规定,通过由议员、政党、教师和记者,总之由全体文明社会参与执行提高觉悟的方案来纪念 2000 年——国际和平文化年。

就贝宁而言,它一直通过 1990 年开始的民主化进程努力建设作为和平文化前提的人权文化。政治与公民权利、与人不同的权利和容忍,这些都是贝宁每天灌输和奉行的箴言。在贝宁,尊重、保护和促进个人的权利已经理所当然地被看作是促进真正和平文化的先决条件。

卡先生(塞内加尔)(以法语发言):种族、族裔或宗教仇恨、不容忍、文化偏见、排外主义、绝对贫困、压制公众自由,这些都是威胁社会间的和平共处的因素。

和平不仅是没有战争。种族歧视、族裔、宗教或政治上的不容忍、民主的失败以及民主对话的消失,也能够成为紧张的根源,应该予以消除。

我国代表团认为,在本世纪结束而迎来新的千年之际,众多的挑战既带来希望,也带来关切,因此人类应该总结自己的优点和取之不尽的财富——以文明和文化之间对话为代表的财富。我们应该实行趋同的理论,以便能够用联合国教育、科学和文化组织(教科文组织)总干事费德里科·马约尔先生的富有说服力的话来说,由武力的理由转变为理智的力量。归根结底,和平文化意味着注重对话和谈判的非暴力文化。和平文化还包括了防止冲突的战略。

今天,世界各地都有破坏性冲突发生,这些冲突吞噬了大量原本可以用在国家和平发展上的人类资源和财力资源。这些持续的冲突向人民的头脑中灌输了危险的暴力文化,就连儿童、妇女和老年人也不放过。此外,现代通讯手段自觉或不自觉地被用来传播暴力、不容忍和排外主义的文化。

不用提醒大家都知道,在争取建立和平文化的努力中,教科文组织于 1989 年设立了费利克斯·乌弗埃-博瓦尼和平奖。该奖已授予杰出的人士:1991 年授予了当时的南非国民大会副主席纳尔逊·曼德拉和南非总统弗雷德里克·德克勒克。1993 年,在华盛顿和平协定签署后,该奖授予了伊扎克·拉宾、西蒙·佩雷斯和亚西尔·阿拉法特,以表彰他们加强中东和平进程。1996 年,该奖授予了危地马拉共和国总统阿尔瓦罗·阿尔苏和危地马拉民族革命联盟的代表罗兰多·莫兰司令,以表彰他们鼓励和平进程和巩固 1996 年 12 月 29 日的协议。最后,1997 年该奖授予了菲律宾当时的总统费德尔·拉莫斯和摩洛民族解放阵线主席努尔·米苏亚里,以表彰他们 1996 年 9 月 2 日签署和平协议,从而结束了持续三十年的冲突。归根结底,费利克斯·乌弗埃-博瓦尼奖的伟大功绩就在于它的目的是为了推动围绕非洲以及整个世界的和平文化建立起全球性的看法。

塞内加尔政府将对话作为其外交政策的一个经常性方面,继续致力于促进和平文化。我国政府同教科文组织合作采取主动,在南北美洲对面的戈雷岛不远的地方建立了纪念碑,以提醒世界不要忘记贩卖奴隶的历史并架起桥梁让人们和解,让他们从现在起就培养宽恕和容忍。

正因为如此我国政府相信,极其重要的是,我们应该投资于教育和培养未来几代人,以期以一种能够保证和

保持人民和国家的节制、和谐与和解的全人类态度实现普遍的价值观和思想。

基于这些理由,我国成为向大会提交的决议草案的一个提案国,该决议草案将宣布 2001 年-2010 年的十年为为世界儿童建设非暴力与和平文化国际十年,及为那些将来对人类命运负责的儿童的十年。

让我们共同确保我们以未来这几代人的精神进一步捍卫和平,确保每一个地方都尊重和促进人权——一切人权,不论是公民、政治、社会、文化还是经济的人权。

《世界人权宣言》五十周年纪念使们有一个难得的机会在我们的学校体系中促进人权教育,以及在国家间和人民间的关系中促进容忍与和平文化。为此目的,联合国在建立一个容忍、和平和仁爱的世界中发挥的作用是不可取代的。

佩雷斯-奥特明先生(乌拉圭)(以西班牙语发言):对乌拉圭来说,和平文化代表着国际社会的一种至关重要的承诺。我们从本性来说是一个爱好和平的国家。我们不理解国家间任何其他形式的行为和共处关系。我们不能想象一个不断处于冲突中的世界。我们不想让共处关系受到对抗的破坏,不愿看到来自其他文化的兄弟摧毁他们本可以在其中建立和平的社会。现在已是解决世世代代之前开始的争吵的时候。现在已是结束不和、以乐观的态度展望未来的时候。

与冲突文化相对立的和平文化与冷战结束的时间正好一致。然而矛盾的是,自 1989 年以来已有 400 多万人死于武装冲突,其中大多数是平民。

大会上一届会议上通过第 52/15 号决议宣布 2000 年为国际和平文化年,大会在本届会议上将执行秘书长与联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)合作编制的行动方案。联合国通过强调在其会员国中促进文化正朝着这个方向前进。这符合建立本组织的观念,本组织是以避免国家间战争为基础的。

今天,冲突的性质已经改变。已从国际冲突变为主要是国内冲突,其主要根源是贫困、愚昧、环境破坏和无视民主秩序所需的基本权利以及其他原因。和平文化对下一个世纪提出了一项新的使命:解决战争与暴力的根源和起因。这是一种综合性的处理方法,包括尊重人权、民主、容忍、可持续发展、和平教育、信息自由流通和妇女的更广泛参与。

我可以肯定地告诉大会,在乌拉圭和平文化的概念已纳入教育方案中,我们希望今后世代将坚持这种世界观。我们特别高兴地知道,在我们区域游击队集团基本上正放下武器而开始进行涉及整个社会的各种事业。我们尤其感到高兴的是,我们看到我们在厄瓜多尔和秘鲁的兄弟们已决定放弃战争和拥护和平。南锥体共同市场的各国政府以及玻利维亚和智利政府在阿根廷共和国的乌斯怀亚宣布我们各国构成一个和平区,我们对此感到高兴。

和平文化的效力始于家庭,在这方面家庭是儿童必须在其中接受最早教育的首要的和具有优先地位的核心,然后再扩大到学校和社区。在这项方案中,另一个优先事项是大众传媒的参与:口头、文字和电视广播新闻界,以及计算机。行动纲领草案中对大众传媒的职责和责任的强调没有达到我们认为应有的程度。这个大会代表的国际社会必须有力地呼吁媒体承担其宣传和和平文化而不是暴力文化的艰巨任务。现在就必须开始这种全球动员。

让我们确保 2000 年将标志着致力于和平的一个世纪的开端,在这个世纪里核武器和所有大规模毁灭性武器将只是过去的一场恶梦。让我们以勇气和决心来埋葬统治着我们在其中生活的这个世纪的战争文化。

我们对秘书长提交的报告感到高兴,并准备同教科文总干事进行合作。我们完全支持报告中所载的宣言和行动纲领草案,我们建议把和平文化作为千年大会上审议的一个主要议题。

兹梅耶夫斯基先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):俄罗斯联邦一向主张和平文化观念,这种观念包括以尊重和平、容忍、基本权利和人的自由为基础的价值观念、态度和普遍行为准则。实施和平文化概念是一项困难的和涉及多方面的任务,要实际完成这项任务,就必然最终过渡到一个没有战争和暴力、法制与民主占主导地位的世界。

在过去一年中,这种概念已得到进一步发展,反映在秘书长在文件 A/53/370 中提交的综合报告所载的关于和平文化的行动纲领草案中。尤其是该草案提醒人们注意必须在这个领域制订一项世界战略,并在国家一级制订各种战略来补充世界战略。

我国正是在这个领域与联合国教育、科学及文化组织合作发起了一项基础广泛的项目,称为“2000 年——俄罗斯的和平文化”。其主要目的是集中注意和协调俄罗斯为国际和平文化年进行的各种活动。从长期来

看,我们的目标是在俄罗斯社会中促进和建立造成非暴力和容忍以及和平观念的一种稳定的心理倾向,作为与保护人权、民主、相互谅解以及所有人民和文化之间的团结一致密切联系的积极进程。

在酝酿草案的概念过程中,考虑到以下会议提出的建议:1992年在里约热内卢举行的联合国环境与发展会议;1995年在哥本哈根举行的社会发展问题世界首脑会议;1995年在北京举行的第四次妇女问题世界会议;以及1997年在莫斯科举行的国际会议“通过文化和教育从战略定型观念转变为和平理想”。

俄罗斯执行的这个项目的重要性和特殊性质与形成公民社会、法治和预防种族-宗教和社会紧张局势的需要密切相关,并与执行提高我国人民的文化和生活标准的任务密切相关。此外,和平文化是一种运动,它确认普遍价值观念,并谋求对所谓的文明危机形成的各种挑战找到答案,在这些危机中我们日益看到各种严重现象,诸如个人疏远和边缘化、文化残酷和暴力以及各种形式的极端主义泛滥。“2000年—俄罗斯的和平文化”项目产生于人们心中的和平、非暴力和容忍的多层面思想的理念中。执行这项任务的一种主要方式是展开教育,包括学校的正式教育以及公共机构和大众媒体进行的非正式教育。

在动员公民社会和加强民众的法律保护进程中重申了和平文化。在人们开始了解通过对话和协商预防冲突和消除冲突根源不仅对国家结构并且对所有公民都具有重要意义时,和平文化就取得胜利。在实践中,这意味着执行一整套具体的长期措施。这些措施尤其包括向公众传播关于国际和平文化年的目的和任务的资料、进行关于和平文化以及各种文明之间对话的科学研究、组织和利用这个领域的国际经验、形成一种对社会进行教育的制度并创造一种和平、民主、人权和容忍的精神、执行促进尊重和遵守人权和少数人权利的活动以及建立非暴力概念将其作为有效地防止冲突的最重要条件。

俄罗斯联邦联邦在支持大会通过关于和平文化的一项行动纲领时,表示希望执行其各项规定将促进联合国的基本宗旨,首先使后代免遭战祸以及重申基本人权与人格尊严与价值的信念。

克波茨拉先生(多哥)(以法语发言):我们都看到促进和平文化的问题将是下一个千年期之初国际社会的一项优先目标。

它之所以是一项优先目标是因为正如秘书长同联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)总干事协调提交的关于这个问题的执行报告中所说,

“当今世界正起着迅速而又深刻的变化,道德问题日益重要,和平文化向后代人提供一系列价值观,帮助他们铸造他们自己的命运并且积极参与建设一个更加公正、更加人道、更加自由和更加繁荣的社会,一个更加美好的和平世界。”

(A/53/370,第一部分,第七段)

回想起来,这个进程显然从创立联合国时就开始了,联合国是以和平和正义的价值观念为其基础,目的是建立一个更加公正和和平的世界。

在我以我国代表团的名义发言之前,谨向秘书长并通过秘书长向教科文组织总干事表示祝贺,祝贺他们提出的这份出色的报告极其详尽地描述了联合国系统和会员国为了使子孙后代免遭战祸、艰艰辛和贫困应采取各主要领域。

在应采取的行动中,我谨简要的提及我国代表团认为是至关重要的某些方面。让我们回忆及,建立和平文化是一项需要采取广泛的教育、文化、社会和民间行动的任务。这项事业须要动员每一个人,并以在家庭、区域和全球各级的一种开放性战略为先决条件,这种战略的目的是确保和平文化是文化本身不可分割的一部分,深深地扎根于所有人的心中和脑海里。

应由年轻的国家,尤其是非洲的年轻国家,加强在人为划定的地理区域内的民族国家取得的成就,民族国家这种现象已经削弱了生活了在这些国家中的民众,关于我们共同享有一个国家社会的感受。人们希望民主化进程考虑到、并认为它已考虑到每一国人民的具体特点,但来自非洲以外的压力以及人们知之甚国内现实情况的影响使民主化进程脱轨,失去控制。自那时以来,民主国家这种现象似乎有了一层新的含意,在我们大多数国家里这种突然向前跳跃的民主化无可避免地产生了各种社会-政治问题,严重地损坏了社会基础结构以及自获得独立以来为促进民族作出的努力。

除了巩固民族外,我们认为,尤其在非洲大陆后冲突时期的理是为促进和平文化必须考虑到的另一不可缺少的方面。确实,因为暴力滋生暴力,如果在受冲突影响的区域,不采取具体和适当的行动,我们就很可能看到这些区域成为永久产生各种冲突的场所。因此重要的是,在联合国系统框架内发展和扩大这方面作出的努力。出于同样的原因,我们认为有理由希望盼望今后的和平

协议日益与发展和平文化相联接,并包括和平文化的国家方案,呼吁冲突所有各方共同努力执行发展项目。

同样,我们希望我们在审议秘书长关于非洲冲突起因以及促进非洲和平与可持续发展的重要报告采取的后续措施将导致各种具体行动,能够改变目前的趋势,帮助非洲在和平与稳定中走上真正发展的道路。

促进和平文化这个至关重要的需要,还要求恢复联合国的三个和平与裁军区域中心的活力。在这方面,我们高兴地看到再次关心这些中心。我们相信这些中心在和平、裁军和发展领域能够在各自区域有助于增进各国之间的理解与合作。

第一委员会于11月5日一致通过了关于联合国和平与裁军非洲区域中心的一项决议,呼吁恢复该中心的活力。多哥政府相信在目前的情况下,该中心能够发挥领导作用,鼓励在区域一级通过建立信任措施,从而在可持续发展领域促进进展。在这样做的时候,区域中心将支持在非洲大陆预防、管理和解决冲突机制的框架内所作的努力。

作为中心总部所在地的我国借此机会重申它衷心感谢一贯向中心信息基金捐款的友好国家。我们庄严地呼吁所有国家维持和支持现正为振兴该中心所作的种种努力。

正如社会发展问题世界首脑会议通过的《宣言》表明的那样,社会正义和消灭贫穷是在国家和国际间建立并维持和平与安全所必不可少的。同样,正如联合国开发计划署在其建议中正确地声明的那样,着重于人的发展既是和平的先决条件也是和平的结果。

这表明了确保另一方面即消灭贫穷将成为在我们促进和平文化的运动中特别重视的对象是何等重要。因为如果和平不仅仅意味着没有战争,那么它显然必须与经济发展有密切的关系。

但是,尽管非洲国家作出了很多努力以在扩大民主范围的同时改革其经济,但它们仍然面临着种种经济和财政困难,使它们不能满足其人民的必不可少的最低限度的需求。

因此,如果有关的人民继续生活在一无所有的状态之中,任何背离暴力文化的努力就必然会受到损害,因为贫穷的状况总是会助长冲突的出现。因此,和平文化与可持续发展间的相互作用是国家社会在即将进入新千年时所面临的任务的基石。

在这方向我们提交的报告叙述了应完成的任务的主要方面,并提出了某些指导方针。这有待于具有必要的政治意愿的国家、政府间和非政府组织、专门机构和国家民间组织实现世界各国人民追求和平与正义的世界,一个没有苦难和贫穷的世界的深切的合理愿望。

下午12时55分散会。

大会

正式记录

第五十三届会议

第**五十四**次全体会议

1998年11月10日,星期二,上午10时举行

纽约
